

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 16

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la  
**SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES**

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 8 francs  
Etranger : 10 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

ainsi que de  
l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des  
**Groupes Romands de la G. e. P.**

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : D<sup>r</sup> P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

**MEMBRES :**

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; PAUL PICCARD, ingénieur-constructeur. — *Ch. Weibel*, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. HOEZ, ingénieur cantonal ; F. PRINCE, architecte. — *Valais* : M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

**RÉDACTEUR :** D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

**ANNONCES :**

30 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :**

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président* ; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

**ADMINISTRATION :** LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

**Béton armé translucide**  
SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre  
Grande résistance à la surcharge. — Très grande  
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-  
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —  
le plus grand effet de lumière —  
Représentant :  
**Rob. Looser, Zurich 4**  
Badenerstr. 41

Medaille d'or  
J.B.A. Leipzig  
1913

**CHAUFFAGE et VENTILATION**  
Téléph. 586 **MARC PELET** St. Roch 3 et 5  
Ingénieur-Constructeur  
LAUSANNE  
—  
Chauffages centraux par l'eau ou la vapeur  
Chauffages combinés avec ventilation  
Cuisines et services d'eau chaude  
Buanderies et Séchoirs  
Installation de dépoussiérage d'usines  
Transport pneumatiques  
Poèlerie, Tolerie, Chaudronnerie, Soudure autogène  
Devis, Projets et Renseignements gratuits.


# VENTILATEURS

Installations Modernes de Ventilation et de Dépoussiérage  
Séchoirs :: Chauffages d'Usines à air chaud<sup>2</sup>  
**VENTILATOR S.A. à STAEFA (Zurich)**  
ci-devant Fritz Wunderli, Uster.

# A-MOREL

## ATELIER D HÉLIOGRAPHIE

SPÉCIALITÉ  
PROCÉDÉ  
A SEC



### ARBRES DE TRANSMISSION



## TRÉFILERIES RÉUNIES S.A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

GRAND PRIX : Exposition Nationale Suisse Berne 1914.

## GRANITS DU TESSIN

*Société Anonyme H. Schulthess*  
Siège à PERSONICO, capital fr. 300,000  
Direction à LAVORGO (Tessin)

Téléph. 9

### ESCALIERS, BALCONS SOUBASSEMENTS, TRAVAUX de FAÇADE

SPÉCIALITÉ :

Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés,  
gneiss blanc pour revêtements d'escaliers en fer  
ou en béton armé.

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

Représentants :

à Genève M. A. Guelpa, Quai du Seujet, 23  
à La Chaux-de-Fonds, M. R. Chapallaz, architecte

## Société Anonyme "Union", à Bienne (Suisse)

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.  
CHAINES CALIBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-charges.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

## Appareils à jet de sable

+ Brevets N° 73612, 74768, 74760

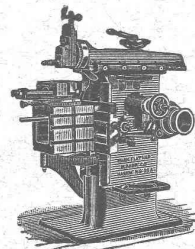
### Compresseurs

### Installations complètes

pour Fondries

## Charles Weller & C<sup>o</sup>

Adr. télégr.: Wellerco Zurich Téléphone : N° 5659

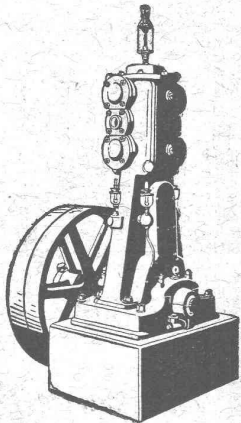


## J. Lamercier & C<sup>ie</sup>, Genève

Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles  
Spécialité de

## Fournitures pour Usines

Organes de transmissions  
Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.  
Machines, Outils américains et autres.



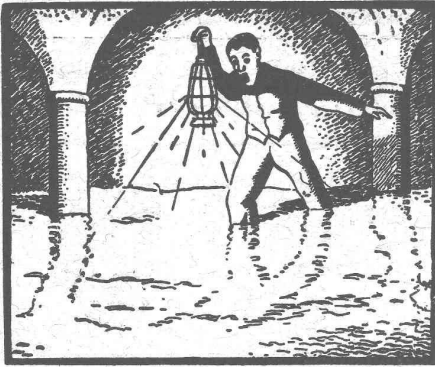
## Compresseurs • Pompes à vide

pour tous genres d'exploitation.

Constructions éprouvées pendant de nombreuses années.  
Puissance absorbée la plus réduite. Marche silencieuse.  
Machines construites très solidement et avec les plus  
grands soins possibles :: Fonctionnement assuré ne  
:: nécessitant presque pas de réparations. ::  
Toujours grand stock de machines immédiatement disponibles

**Ateliers de Construction Burckhardt** Société Anonyme **Bâle**

■ Attestations, Renseignements et Devis franco et gratis sur demande ■



## Emulsion Bitumineuse

### ESMERALDA

seul produit garantissant un succès complet pour l'assèchement des CONSTRUCTIONS HUMIDES

### C<sup>o</sup> VALLANDA

C. Gartenmann & C<sup>o</sup>

BERNE Téléphone 44-24  
LAUSANNE Téléphone 40-16



La Compagnie VALLANDA se charge, avec garantie donnée par convention, de tous travaux d'isolation contre l'humidité, même par les plus fortes pressions d'eau.

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres  
et télégrammes :

Fonderie  
de Berne  
à Berne.



Fonderie de Berne  
Grue pivotante sur wagon commande électrique  
N° 111

Téléphone  
N° 10.66

**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et charriots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898. 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

## SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

5, Rue Gourgas - GENÈVE - Rue Gourgas, 5

### Machines à froid et à glace Compteurs d'électricité

Instruments pour GÉOMÈTRES - Appareils scientifiques

3007

Catalogues franco sur demande.

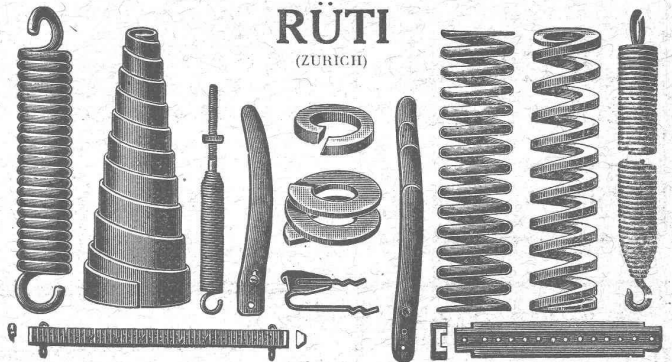
## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1868 LA CHAUX-DE-FONDS.

MATHEY-DORET Ing<sup>r</sup>. Conseil

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



RÜTI  
(ZURICH)

RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

Asphalte caoutchouté monolithe  
Planelles et pavés en Asphalte comprimé pour Couvertures,  
Terrasses, Trottoirs, Jeux de quilles, Tennis et Chaussées.

Couvertures en ciment volcanique.  
Plaques isolatrices en asphalte.

Emulsion Etanchéité garantie Isolants divers.

ROSSO & SCHNEEBELI

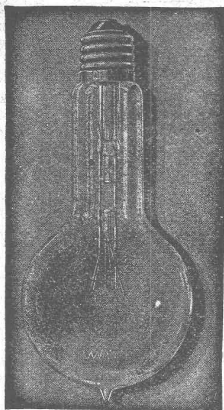
Successeurs de H. LAVANCHY  
LAUSANNE: Petit-Chêne, 10 (Tél. 26) VEVEY: Torrent, 10 (Tél. 151)

## Siegrist & Stokar, Schaffhouse (Suisse)

Fabrique spéciale

d'Articles de Dessin et de Mesurage

Tables à dessin



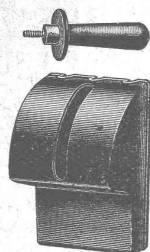
## LAMPES

à filament étiré  
1 Watt et 1/2 Watt  
Fabrication exclusivement suisse

LUMIÈRE S.A.  
Zoug (Suisse)

USINE à GOLDAU

Fabriques de Cartons Presspan et de Matières isolantes pour l'Electricité,  
ci-devant **H. Weidmann S. A., Rapperswil (St-Gall)**



(2)

Carton verni, micacé. **MICANITE** en planches, dure et flexible. Toile-micanite. — Papier-micanite. — Toile et papiers huilés et vernis. — Rubans isolants. — Papiers japonais. Carton et papier d'amiante. — Carcasses de bobines en **AMIANTE VULCANISÉ**, pour dynamos, moteurs, appareils, etc. **Ciment amiante** en plaques et pièces découpées diaphragmes, isolants divers. — Boîtes protectrices en **AMIANITE** pour interrupteurs et coupe-circuit. — Manettes et pièces moulées en **CORNITE** et en **BAKELITE** — Tubes de transformateurs, tubes et rainures pour machines, dynamo en Micanite et en Cartogène. Poulies de friction. — Perles isolantes. — Fibre vulcanisée. — Leatheroid. — Vitrite. — Pièces moulées isolantes pour Magnetos. Isolants pour tramways, fours électriques, etc.



MÉDAILLE D'OR  
BERNE :: 1914



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

Spécialité :

### Plaques isolatrices asphaltées

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

ISOLATIONS (Fourniture et pose) ISOLATIONS  
Feutre et tapis isolant. Asphalte isolant.

Meilleures références.  
Télégr. Henri Brändli.

Service soigné.  
Téléphone: 38.

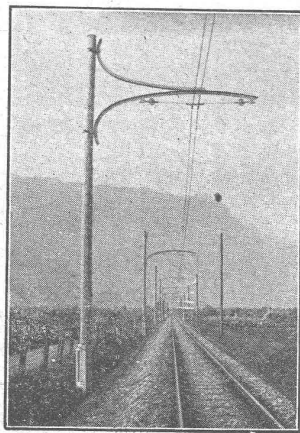
## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)  
BELLEGARDE (Ain)

Autotypie -- Zincogravure  
Chromotypographie --  
-- -- -- -- Héliogravure

Manufacture de Papiers  
**STOUKY, BAUMGARTNER & C<sup>o</sup>**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment



## Fabrique de Meubles en fer Biglen BIGLER, SPICHIGER & C<sup>IE</sup>

Fabrication spéciale pour  
Matériel de lignes de contact et Matériel  
d'équipement de chemins de fer électriques

DIRECTION : Ing. MORGENTHALER

BUREAU TECHNIQUE à BERNE

Adresse pour la correspondance : BIGLER, SPICHIGER & C<sup>ie</sup>, à BERNE  
Téléphone N° 26 20 \* Adresse télégraphique : ELECTROBIGLEN BERNE

ATELIERS MÉCANIQUES --  
SERRURERIE MÉCANIQUE  
-- FORGE MÉCANIQUE --  
ÉTAMPAGE -- PRESSAGE

MENUISERIE MÉCANIQUE  
PEINTURE -- SOUDURE AU-  
TOGÈNE -- FABRICATION  
D'ARTICLES EN SÉRIES

**FRANCILLON & C<sup>IE</sup> LAUSANNE**  
**FRANCILLON & C<sup>IE</sup> LAUSANNE**

**Baumann, Kœlliker & C<sup>o</sup>**

ZURICH 2

Lignes de contact  
pour chemins de fer  
électriques



# E. BECK



## PERLES, PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK



Téléphone

Fabrique pour

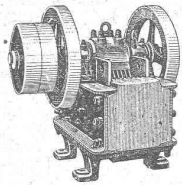
### Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège

Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

## U. AMMANN, Ateliers de Constructions

LANGENTHAL (Suisse)



Spécialité de  
**CONCASSEURS et MOULINS**

pour la fabrication du sable,  
gravier, ballast pour routes,  
etc., etc.

Livrés également en location.

INSTALLATIONS COMPLÈTES

d'usines à sable, gravier,  
à chaux, gypse et ciment.



RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

## SOCIÉTÉ SUISSE

de

# Construction de Routes S.A.

(Macadam-Aeberli et Philippin. Asphaltes)

### SUCCURSALE DE LAUSANNE

9, Avenue de la Harpe, 9

Téléphone 2028

Télégr. Macadam

### CYLINDRAGE DE ROUTES

avec ou sans fournitures.

### LOCATION DE ROULEAUX

de 1, 4 à 14 tonnes.

### TRAVAUX D'ASPHALTAGE

en tous genres.

ASPHALTE COULÉ ET COMPRIMÉ

### PAVAGES

gros et petits pavages (Mosaïque)

PAVAGES EN BOIS

### TRAVAUX PUBLICS

DEMANDER DEVIS ET RÉFÉRENCES

Bureaux à

BERNE Téléphone 5454.

ZURICH Téléphone 11371

# Société Suisse de Machines-Outils Oerlikon

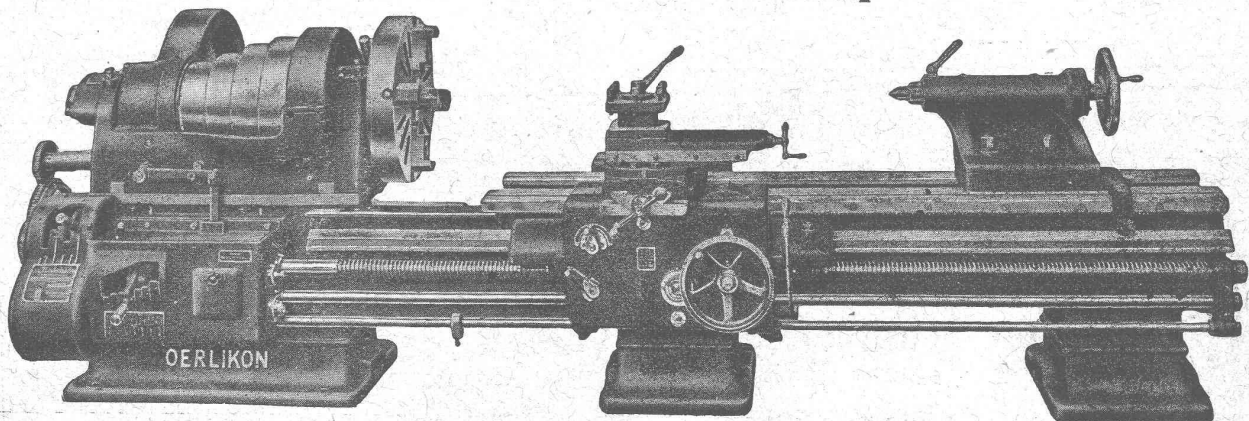


## MACHINES-OUTILS

en tous genres pour l'usinage des métaux - Exécution soignée.

Spécialités :

### Machines à percer rapides Machines à percer et à aléser



### Tours de précision à grand débit

(3)

# PARQUETERIE D'AIGLE FONDÉE EN 1855

Milan 1906 DIPLOME D'HONNEUR avec MÉDAILLE D'OR  
 GRAND PRIX  
 Exposition Internationale Lyon 1914  
 MÉDAILLE D'OR  
 Exposition Nationale Berne 1914.



Représentée à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13.  
 à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre.  
 à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.) Lausanne, Vevey, Genève Montreux, Châtel St-Denis

MATÉRIAUX  
 DE  
 CONSTRUCTION

Fabriques de Tuyaux en ciment et de Carrelages.  
 Briques en ciment et cilico-calcaires.  
 Carrelages céramiques :: Faïences pour revêtements.  
 ARTICLES SANITAIRES

## FABRIQUE D'INGRÉDIENTS POUR LA TREMPÉ

FONDÉE EN 1886

TÉLÉGRAMME : BRUN WÆDENSWIL — TÉLÉPHONE 102

Marque de fabrique



Pâlier chauffant.

### Ed. BRUN, Wædenswil (Zurich)

Première fabrique spéciale de matériaux  
 pour la trempe et la soudure,  
 de graisse et huile réfrigérantes, etc.

#### Graisse et Huile réfrigérantes "Brun"

Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant  
 de remettre des paliers chauffés en un délai très court à  
 leur état normal. Refroidit les paliers chauds et les empêche  
 de se chauffer, en nettoyant en même temps les  
 coussinets de toute impropreté pendant la marche.

Se recommande pour la mise en  
 marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon et d'argent.

Marque de fabrique



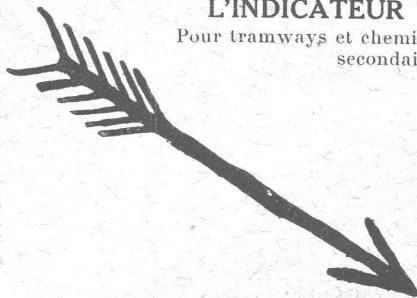
Pâlier refroidi pendant la marche au moyen  
 de la graisse ou de l'huile réfrigérante Brun.

Production journalière 15,000 kg.

EXPORTATION

### L'INDICATEUR DE VITESSE

Pour tramways et chemins de fer électriques  
 secondaires.



TEL



Sté Ame HASLER  
 BERNE

## Tours, Machines-outils

pièces mécaniques, etc., usés, cassés ou fendus,  
 peuvent être facilement remis à neuf par vos propres  
 ouvriers par la soudure autochimique au  
**Castolin.**

Le **CASTOLIN** soude parfaitement fonte sur fonte,  
 sur fer et sur acier et acier sur acier (résistance  
 4000 kilo par cm<sup>2</sup>) sur simple forge; joint peut être  
 limé facilement. Dépense insignifiante (seulement  
 1 à 3 centimes de matières par cm<sup>2</sup>).

Depuis 9 ans en usage dans les Ateliers des Chemins  
 de fer fédéraux et d'env. 2000 usines suisses.

Vendu par matériel complet (poids 6 k.) Fr. 87 50  
 rendu fco et par boîtes isolées. Export. autorisée.

**Seuls fabricants des produits par la soudure  
 autochimique :**

**Wassermann-Lieber & Cie, Lausanne 2**

MAISON SUISSE FONDÉE EN 1906

Exposition permanente de plus de 400 machines  
 et pièces mécaniques soudées. au siège social,  
 12, Av Fraisse Télégr. Wassermann. Lausanne

## FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL et POËLERIE MODERNE C. SAMBUC FILS, ingénieur, Lausanne

### CHAUFFAGES CENTRAUX

Cuisines complètes pour Hôtels et Pensions

Fours de Boulangers et Pâtisseries.

BUANDERIES :: BAINS :: SÉCHOIRS

Premières installations de Chauffage central par circulation d'air forcé :

Grands Magasins Innovation. -- Dépôt des Tramways, à Lausanne.

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or.

